

**Istruzioni per l'uso e l'installazione**

Cappa

**Instructions for use and installation**

Cooker Hood

**Mode d'emploi et installation**

Hotte de Cuisine

**Bedienungsanleitung und Einrichtung**

Dunstabzugshaube

**Kullanım ve montaj talimatları**

Davlumbaz

FTU 3807 I

Libretto di Istruzioni

INDICE

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	7
CARATTERISTICHE.....	8
INSTALLAZIONE.....	10
USO.....	14
MANUTENZIONE.....	15

Instructions Manual

INDEX

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	17
CHARACTERISTICS	18
INSTALLATION.....	20
USE	24
MAINTENANCE	25

Manuel d'Instructions

SOMMAIRE

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	27
CARACTERISTIQUES.....	28
INSTALLATION.....	30
UTILISATION.....	34
ENTRETIEN.....	35

Bedienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE	37
CHARAKTERISTIKEN	38
MONTAGE	40
BEDIENUNG	44
WARTUNG	45

Kullanım Kilavuku

İÇERİKLER

TAVSİYELER VE ÖNERİLER.....	47
ÖZELLİKLER.....	48
MONTAJ.....	50
KULLANIM	54
BAKIM	55

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

INSTALLAZIONE

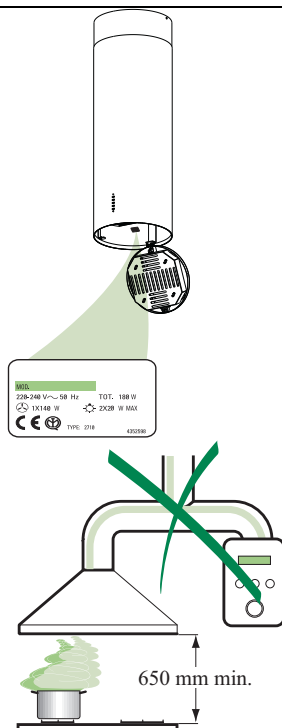
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Ia accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.

USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorie durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- La Cappa non deve essere utilizzata da bambini o persone non abilitate all'uso corretto.

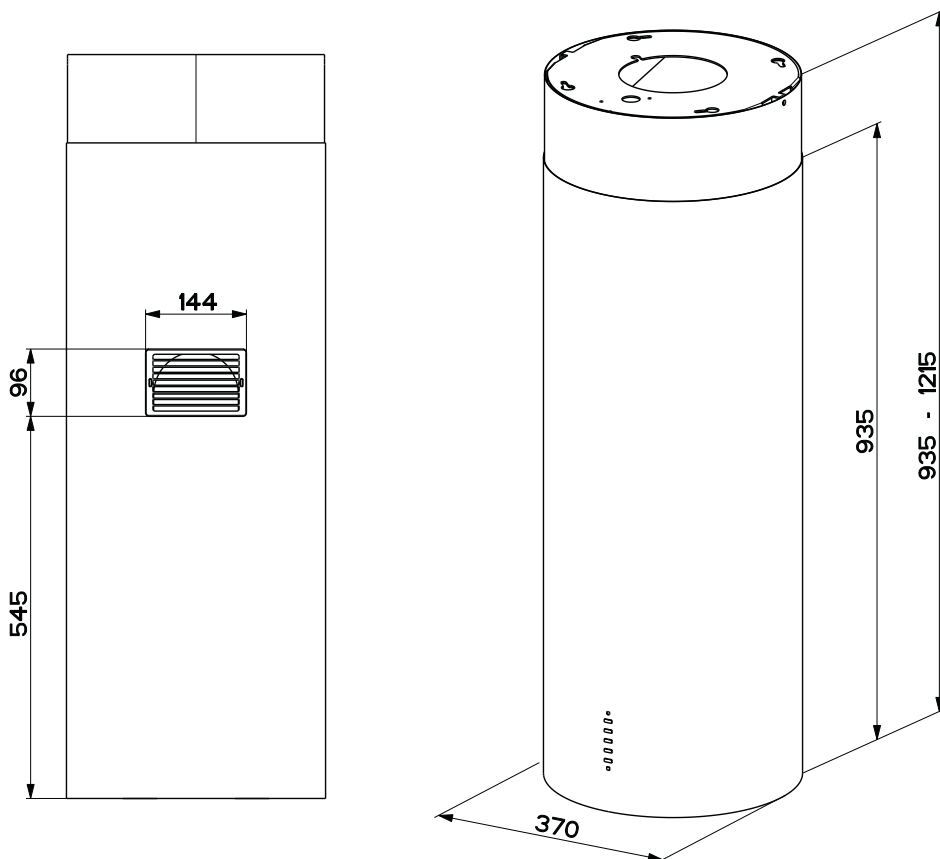
MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.



CARATTERISTICHE

Ingombro

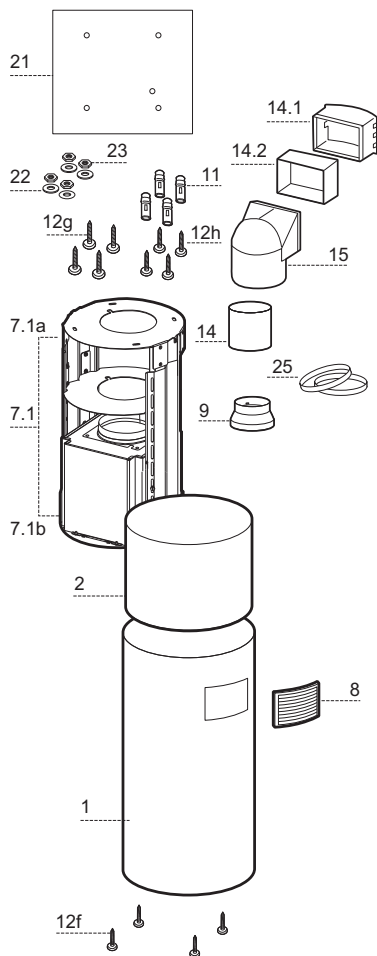


Componenti

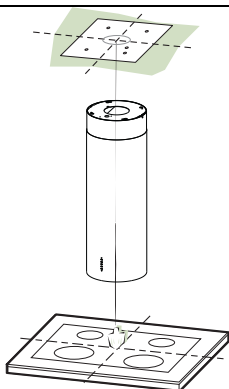
Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
2	1	Camino superiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore, formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
8	1	Griglia Direzione Uscita Aria
9	1	Flangia di riduzione ø 150-120 mm
14	1	Prolunga Uscita Aria Corpo Cappa
14.1	1	Prolunga Raccordo Uscita Aria
14.2	1	Prolunga Uscita Aria
15	1	Raccordo Uscita Aria
25	2	Fascette stringitubo

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli ø 10
12f	4	Viti M6 x 15
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
21	1	Dima di foratura
22	4	Rondelle ø 6,4
23	4	Dadi M6

Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE



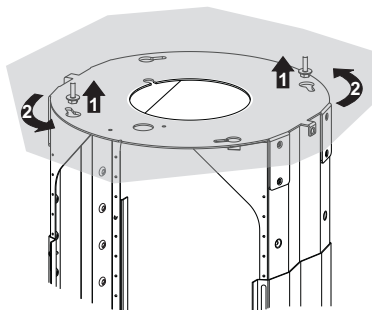
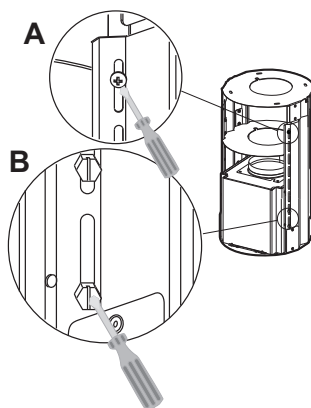
Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

- Con l'ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
 - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
 - Soffitto in Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm: \varnothing 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
 - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
 - Mensola in Legno: \varnothing 7 mm.
 - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: \varnothing 10 mm.
 - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
 - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
 - per Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
 - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
 - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

FISSAGGIO TRALICCIO

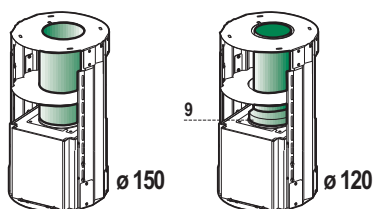
- Svitare le due viti che fissano il camino superiore **2.1** al traliccio e sfilare il camino dalla parte superiore. Nel caso in cui si voglia regolare l'altezza del traliccio procedere come segue:
- Svitare le quattro viti di sicurezza poste in alto nella zona di separazione del traliccio. **(A)**
- Svitare le otto viti metriche che uniscono le due colonne, poste ai lati del traliccio. **(B)**
- Regolare l'altezza desiderata del traliccio e riavvitare le viti precedentemente tolte.
- Per garantire una maggiore stabilità al traliccio riavvitare le quattro viti di sicurezza sull'ultimo foro disponibile.
- Inserire il camino superiore dall'alto e lasciarlo libero sul traliccio.
- Sollevare il traliccio facendo attenzione che l'indice posto sopra la piastra del traliccio sia nella parte posteriore.
- Incastrare le asole del traliccio sulle due viti predisposte precedentemente al soffitto e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione.
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione; prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni ruotando il traliccio, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.
- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.



Connessione Uscita aria Versione Aspirante

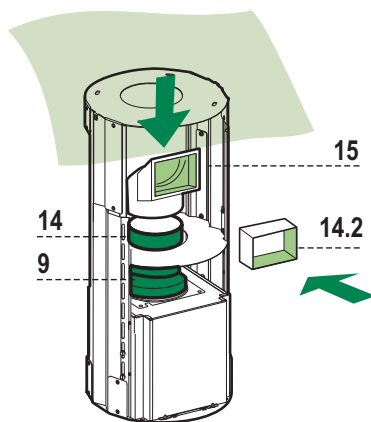
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo **25** in dotazione.
- Rimuovere eventuali filtri al carbone attivo.



Connessione Uscita aria Versione Filtrante

- Inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita dell'Aspiratore.
- Inserire a pressione la Prolunga **14** sulla Flangia.
- Inserire a pressione il Raccordo **15** sulla Prolunga.
- Inserire lateralmente la Prolunga **14.2** sul Raccordo **15**, assicurandosi che l'uscita risulti in corrispondenza della Bocchetta del Camino.

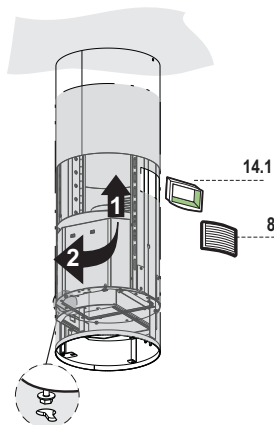
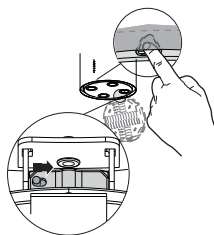


Montaggio Camino e Fissaggio Corpo Cappa

- Posizionare il Camino superiore e fissare nella parte superiore al Traliccio con 2 Viti tolte in precedenza.
- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca, sganciarlo dal corpo cappa facendo scorrere l'apposito perno di fissaggio;
- Togliere il Filtro Antigrasso, spingendolo verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.
- Predisporre il fissaggio del corpo cappa al traliccio avvitando le 4 Viti **12f** nelle apposite sedi. Lasciare almeno 4-5 mm di spazio tra la testa della vite e la piastra del traliccio.
- Agganciare il corpo cappa al traliccio e ruotare verso sinistra fino alla battuta, procedere immediatamente al serraggio delle viti così da evitare un'accidentale caduta del corpo cappa.

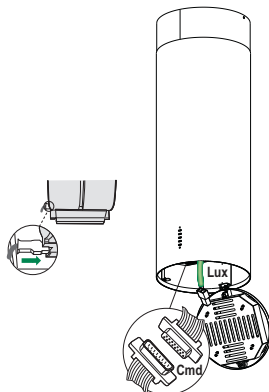
Versione filtrante

- Assicurarsi che l'uscita della Prolunga raccordo **14.2** sia in corrispondenza della Bocchetta del Camino.
- Se così non fosse, rimuovere il corpo cappa e aggiustare la posizione della Prolunga **14**; rimontare quindi i particolari come prima descritto.
- Inserire lateralmente la Prolunga Raccordo **14.1** sulla Prolunga **14.2**,
- Applicare la Griglia direzionata **8** nell'apposita sede. Assicurarsi inoltre che risulti inserita correttamente nel Raccordo **14.1**



CONNESSIONE ELETTRICA

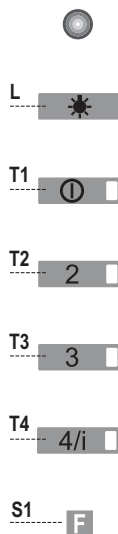
- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Assicurarsi che il connettore del Cavo alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore.
- Collegare il connettore dei Comandi **Cmd**.
- Collegare il connettore dei Faretto **Lux** alla presa predisposta dietro al coperchio del gruppo illuminazione.
- Per la Versione Filtrante montare il Filtro Antiodore al Carbone attivo.
- Rimontare il Filtro Antigrasso e successivamente il gruppo illuminazione.



Quadro comandi

La cappa può essere accesa direttamente alla velocità desiderata, premendo il relativo tasto senza passare per il tasto 0/1 motore.

TASTO	LED	FUNZIONI
L	-	Accende e spegne l'impianto di illuminazione.
T1	0/1 Motore Fisso	Prima velocità. Spegne la cappa se premuto per circa 1".
T2	Velocità Fisso	Seconda velocità.
T3	Velocità Fisso	Terza velocità.
T4	Velocità Fisso	Velocità massima.
	Lampeggiante	Velocità intensiva. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. Si attiva premendo per circa 2" il tasto. Si spegne automaticamente dopo 10 minuti dall'entrata in funzione. Può essere disinserita manualmente premendo qualsiasi tasto velocità.
S1	Led Fisso	Segnala l'allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. (Reset vedi paragrafo Manutenzione)
	Lampeggiante	Segnala, quando è attivato, l'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo, che deve essere sostituito; devono anche essere lavati i Filtri Antigrasso Metallici. L'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa. (Attivazione e Reset vedi paragrafo Manutenzione)

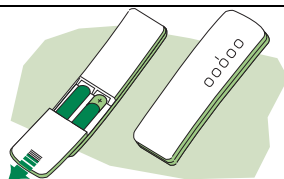


MANUTENZIONE

TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



Filtri antigrasso metallici

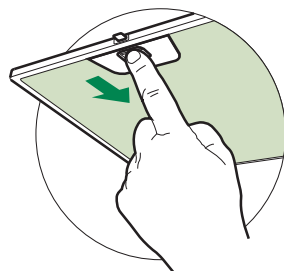
PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI

Reset del segnale di allarme

- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **T3** per almeno 3 secondi, sino al lampeggio di conferma dei led.

Pulizia Filtri

- Sono lavabili in lavastoviglie e necessitano di essere lavati quando si accende il led **S1** o al massimo ogni 2 mesi di utilizzo.
- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il gruppo illuminazione.



Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando il led **S1** lampeggia o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di allarme si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnerle Luci e il Motore di aspirazione.
- Scollegare la cappa dall'alimentazione di rete.
- Ripristinare il collegamento tenendo premuto il tasto **T1**.
- Rilasciare il tasto, tutti e cinque i led sono accesi in posizione fissa
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **T1** sino al lampeggio di conferma dei Led **T1** e **T4**:
 - 2 lampeggi Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo **ATTIVATO**
 - 1 lampeggio Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo **DISATTIVATO**

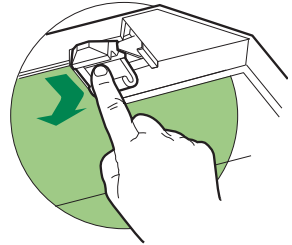
SOSTITUZIONE

Reset del segnale di allarme

- Spegnerle Luci e il Motore di aspirazione
- Premere il tasto **T3** per almeno 4 secondi, sino al lampeggio di conferma dei led.

Sostituzione Filtro

- Aprire il gruppo illuminazione tirando l'apposita intacca.
- Rimuovere il Filtro antigrasso
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare il Filtro antigrasso e il gruppo illuminazione.

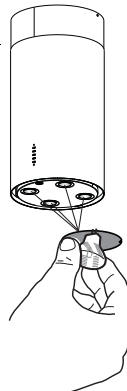


Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade alogene da 20 W

- Estrarre la Lampada dal Supporto.
- Sostituirla con una nuova di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del Supporto.



RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

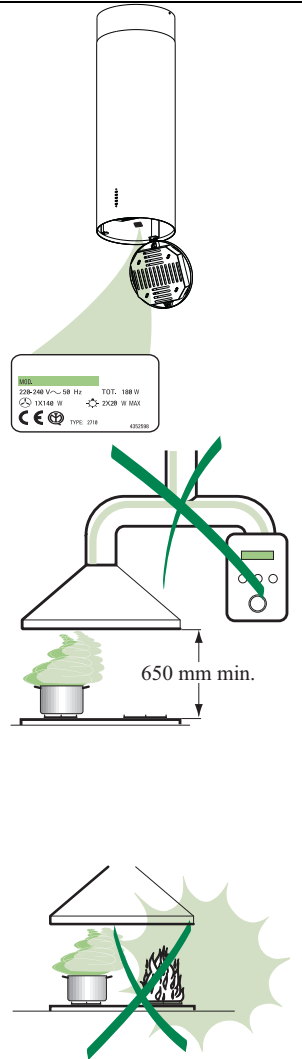
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- The hood should not be used by children or persons not instructed in its correct use.

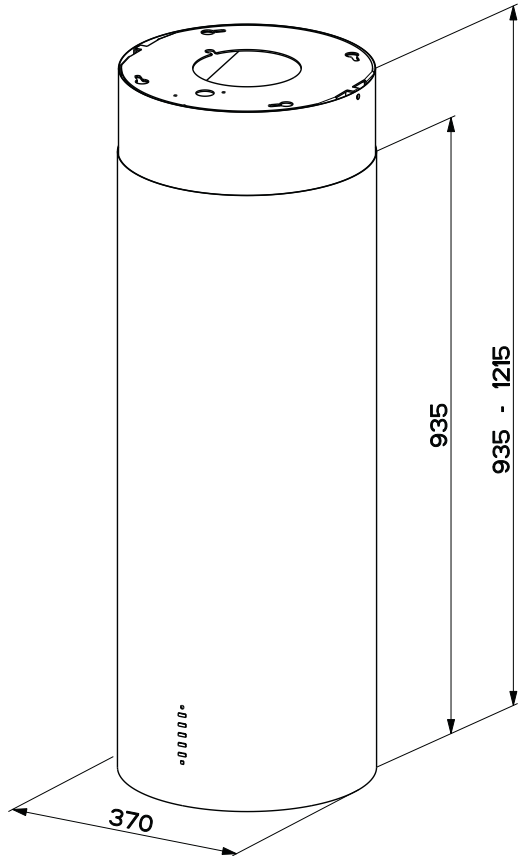
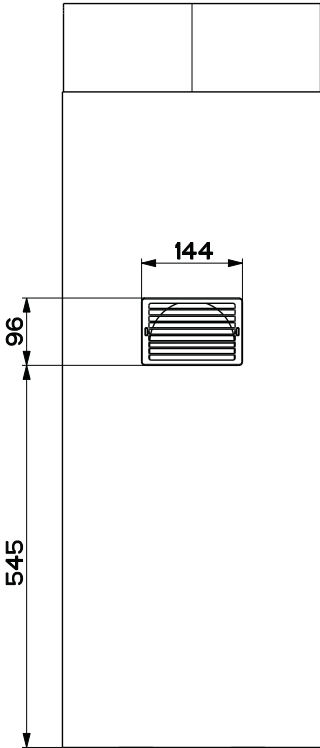
MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



CHARACTERISTICS

Dimensions

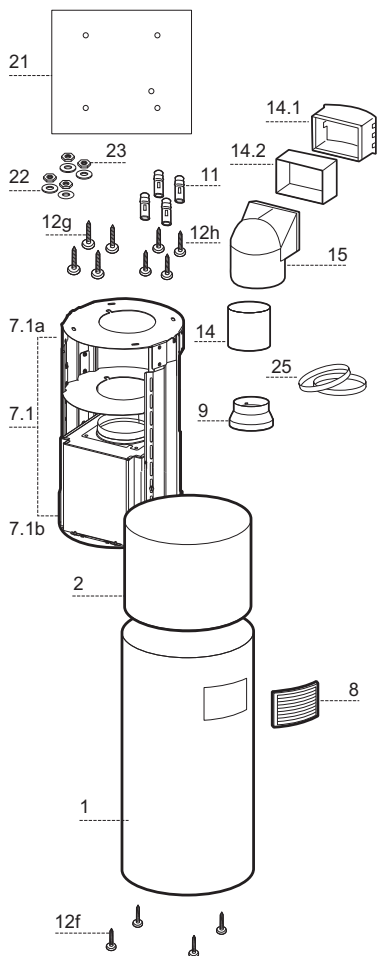


Components

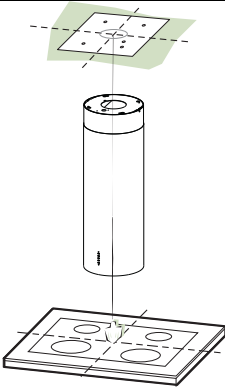
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Chimney Upper
7.1	1	Telescopic frame complete with extractor, consisting of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
8	1	Air Outlet Grill
9	1	Reducer Flange \varnothing 150-120 mm
14	1	Hood Body Air Outlet Extension Piece
14.1	1	Air Outlet Connection Extension
14.2	1	Air Outlet Extension
15	1	Air Outlet Connection
25	2	Pipe clamps

Ref.	Q.ty	Installation Components
11	4	Wall Plugs \varnothing 10
12f	4	Screws M6 x 10
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
21	1	Drilling template
22	4	6.4 mm int. dia washers
23	4	M6 nuts

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



INSTALLATION



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

DRILLING THE CEILING/SHELF

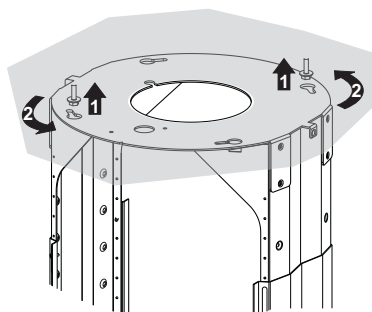
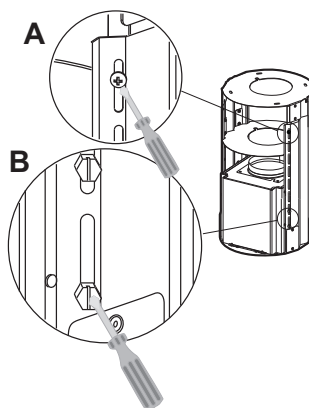
- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
 - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
 - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill \varnothing 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
 - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
 - For wooden shelf, drill \varnothing 7 mm.
 - For the power supply cable feed, drill \varnothing 10 mm.
 - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
 - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
 - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
 - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
 - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

FIXING THE FRAME

- Unfasten the two screws fastening the upper chimney stack **2.1** to the frame, and remove the chimney from the upper stack.

If you wish to adjust the height of the frame, proceed as follows:

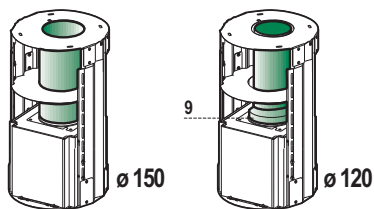
- Unfasten the four safety screws located at the top in the frame separation area. **(A)**
- Unfasten the eight metric screws joining the two columns, located at the sides of the frame. **(B)**
- Adjust the frame to the height required, then replace all the screws removed as above.
- To guarantee greater stability in the frame, replace the four safety screws in the last hole available.
- Insert the upper chimney stack from above, and leave it running free on the frame.
- Lift the frame up, making sure that the index over the frame plate is turned backwards.
- Fit the frame slots onto the two screws inserted in the ceiling as above, and turn until reaching the centre of the adjustment slot.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided; before locking the screws completely, it is possible to adjust the frame by turning it, making sure that the screws do not come out of their housing in the adjustment slot.
- The Frame must be securely fastened so as to support both the weight of the Hood and the stress caused by occasional axial pressure against the fitted Appliance. After fixing, make sure that the base is stable even when the Frame is subjected to lateral stress.
- If the Ceiling is not strong enough in the area where the hood is to be fixed, the Installer must strengthen the area using suitable plates and counterplates anchored to resistant structures.



Ducted version air exhaust system Connection

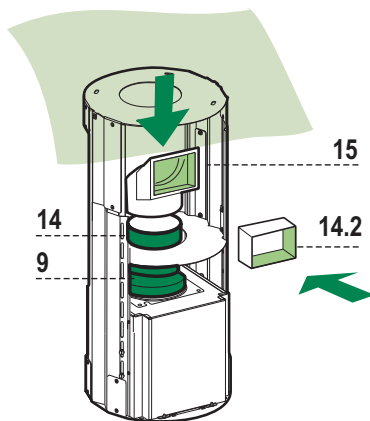
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe \varnothing 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a \varnothing 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe using the pipe clamps **25** provided.
- Remove any activated charcoal filters.



Recirculation version air outlet connection

- Insert reducer flange **9** on the extractor outlet.
- Push fit the extension piece **14** onto the flange.
- Push fit connector **15** onto the extension piece.
- Insert extension piece **14.2** laterally on connector **15**, ensuring that the outlet is in line with the chimney intake.

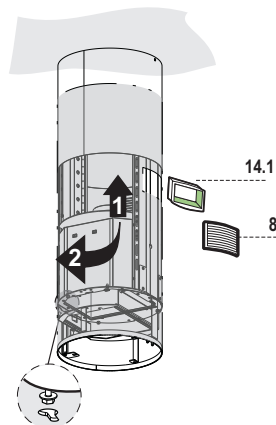
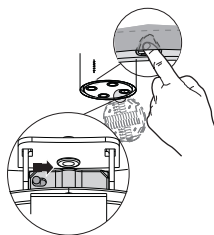


Fitting the Upper Chimney and the Hood Body

- Position the upper chimney stack and fix the top of it to the frame using 2 of the screws removed as above.
- Open the lighting unit by pulling on the notch, disconnect it from the hood canopy by sliding out the pin.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Remove the activated charcoal filters, if fitted.
- In order to fix the hood body to the frame insert the 4 screws **12f** in their seats. It is necessary to leave at least 4-5 mm gap between the screw heads and the frame plate.
- Hook the hood canopy to the frame and turn it to the left until it reaches the stop, then lock the screws immediately to prevent the hood canopy from falling out accidentally.

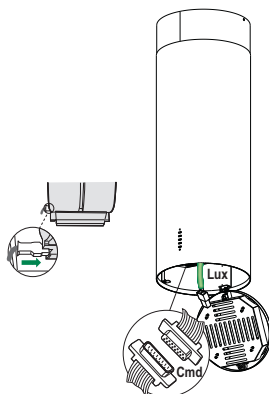
Recirculation version

- Make sure that the outlet of the extension piece **14.2** is horizontally and vertically aligned with the chimney outlet.
- If this is not the case, remove the lower Chimney Stack and adjust the position of Extension **14**; replace the elements as described above.
- Insert Connector Extension **14.1** sideways into Extension **14.2**.
- Fit the directional grill **8** into the housing provided. Also make sure that it is properly fitted into connector **14.1**.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the mains power supply, inserting a two-pole cut-out switch with contact aperture of at least 3 mm along the line.
- Ensure that the supply cable connector is properly inserted into the Suction device socket
- Hook up the Commands connector **Cmd**.
- Hook up the Spotlights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- For the Recirculation Version, fit the Activated Charcoal Odour Filter.
- Replace the filters and the lighting unit.

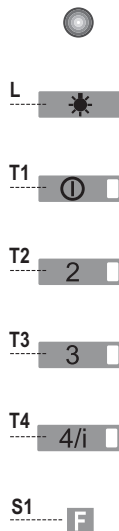


USE

Control Panel

The hood can be switched on pushing directly onto the requested speed without firstly having to select 0/1 button.

KEY	LED	FUNCTIONS
L	0/1 Light	Turns lighting on and off.
T1	0/1 Motor on	First speed. When pressed for about 1 seconds the motor is switched off.
T2	Speed on	Second speed.
T3	Speed on	Third speed.
T4	Speed Fixed	Max. speed
	Flashing	Intensive speed. Suitable for the strongest cooking vapours and odours. The function becomes active when the button is pushed for about 2 seconds. After 10 minutes of functioning it turns off automatically. This function can be interrupted by means of pressing any of the buttons.
S1	Led Fixed	Indicates that the Metal grease filters saturation alarm has been triggered, and the filters need to be washed. The alarm is triggered after 100 working hours. (<i>Reset; check the Maintenance-paragraph</i>)
	Flashing	indicates that the activated charcoal odour filter saturation alarm has been triggered, and the filter has to be replaced; the metal grease filters must also be washed. The activated charcoal odour filter is triggered after 200 working hours. (<i>Activation and Reset; check the Maintenance-paragraph</i>)

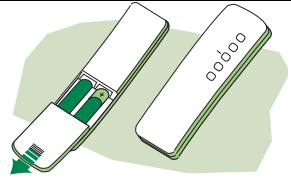


MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



Grease filters

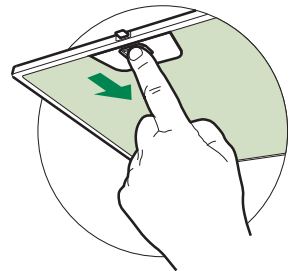
CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

Alarm signal reset

- Switch off the lights and extractor motor.
- Press button **T3** for at least 3 seconds, until the leds start to flash.

Cleaning the filters

- The filters are washable and must be cleaned when the LED **S1** lights up or at least every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Open the lighting unit by pulling on the noeth.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Replace the lighting unit.



Activated charcoal filter (Recirculation version)

- The filter is not washable and cannot be regenerated. It must be replaced when led S1 flashes or at least every 4 months. The alarm signal will only light up when the extractor motor is switched on.

Alarm signal activation

- In Recirculation version Hoods, the Filter saturation alarm can be enabled on installation or at a later date. Turn the Lights and the suction Motor off.
- Disconnect the Hood using the Main switch or the double-pole switch on the mains power supply.
- Restore the connection by pressing and holding **T1**.
- Release the button. All five LEDs are turned on
- **Within 3 seconds** press T1 until LEDs **T1** and **T4** flash in confirmation:
LED flashes twice - Activated charcoal filter saturation alarm **ENABLED**
LED flashes once - Activated charcoal filter saturation alarm **DISABLED**

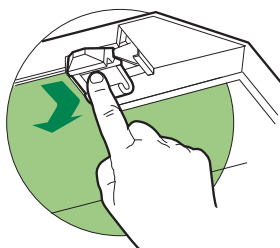
REPLACING

Alarm signal reset

- Turn the Lights and the suction Motor off.
- Press **T3** for at least 4 seconds, until indicators T1 and T4 flash to confirm.

Replacing the Filter

- Open the lighting unit by pulling on the noth
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter by hooking it into its seating
- Replace the metal grease filters and the lighting unit.

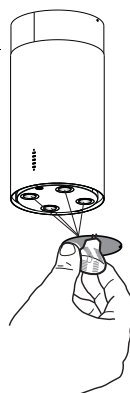


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

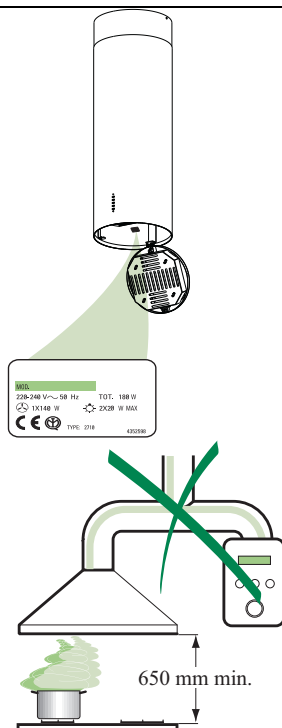
- Extract the lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.



CONSEILS ET SUGGESTIONS

INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Éviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.



UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- La hotte ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ne pouvant pas assurer une utilisation correcte.

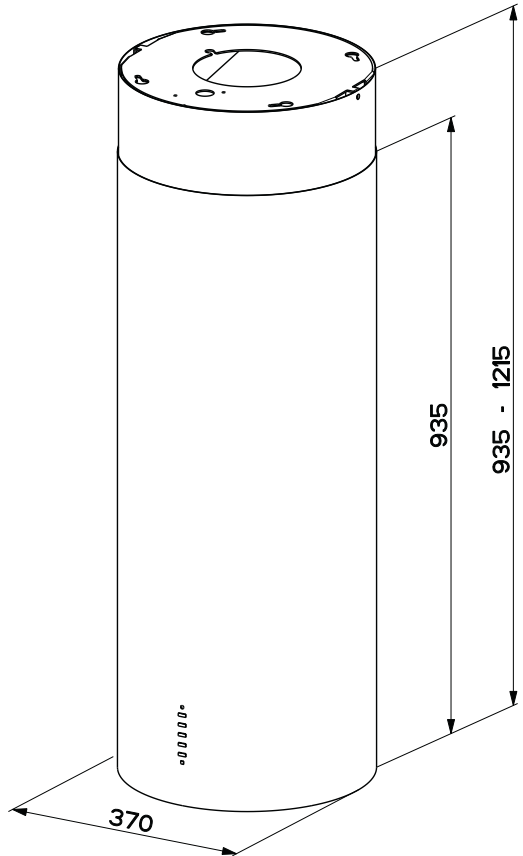
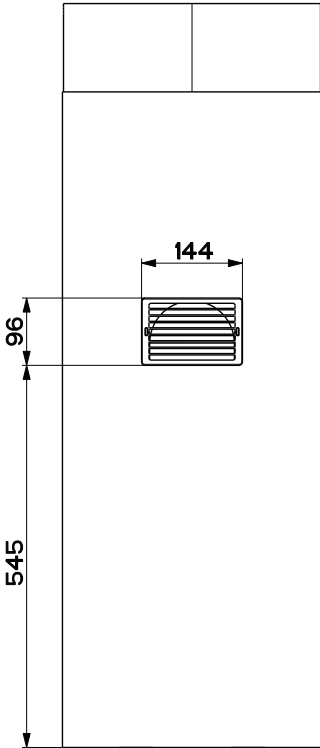


ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détergent liquide neutre.

CARACTERISTIQUES

Encombrement

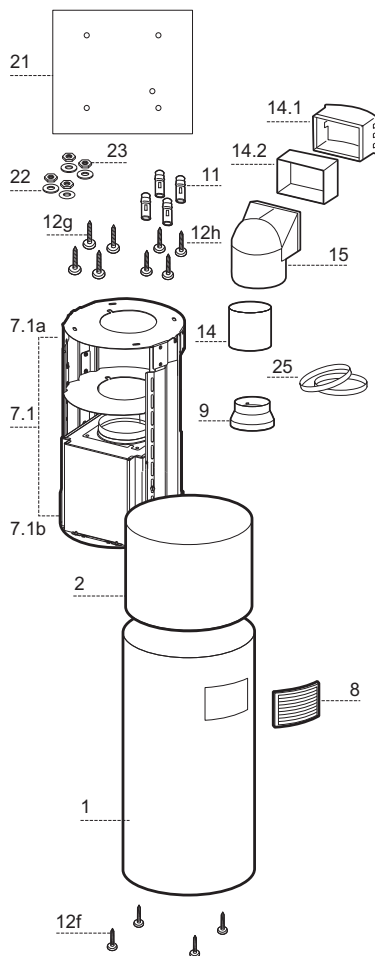


Composants

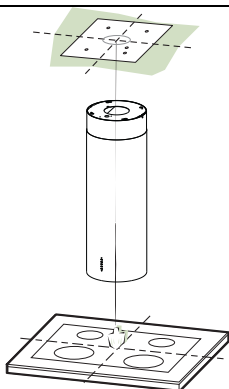
Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Comandes, Lumière, Filtrés
2	1	Cheminée Télescopique formée de :
2.1	1	Cheminée Supérieure
2.2	1	Cheminée Inférieure
7.1	1	Treillis télescopique avec Aspirateur, formé par:
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
8	1	Grille Sortie Air
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm
14	1	Rallonge Sortie Air Corps Hotte
14.1	1	Rallonge Raccord Sortie Air
14.2	1	Rallonge Sortie Air
15	1	Raccord Sortie Air
25	2	Colliers de serrage serre-tube

Réf.	Q.té	Composants pour l'installation
11	4	Chevilles ø 10
12f	4	Vis M6 x 15
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles øi 6,4
23	4	Écrous M6

Q.té	Documentation
1	Manuel d'instructions



INSTALLATION



Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

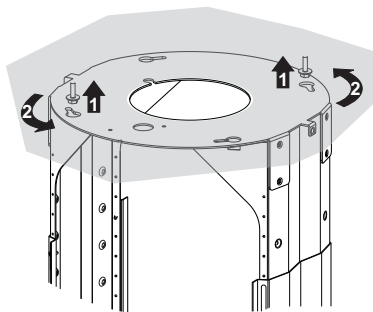
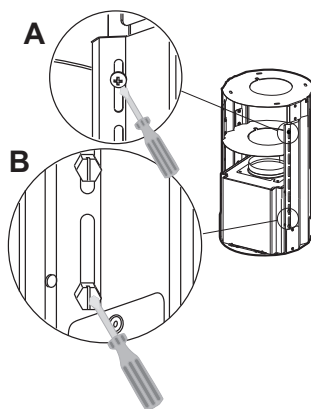
- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
 - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
 - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: \varnothing 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
 - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
 - Étagère en Bois: \varnothing 7 mm.
 - Passage du Câble électrique d'Alimentation: \varnothing 10 mm.
 - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
 - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
 - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
 - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
 - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

FIXATION DU TREILLIS

- Dévisser les deux vis qui fixent la cheminée supérieure **2.1** au treillis et sortir la cheminée depuis la partie supérieure.

Si l'on souhaite régler la hauteur du treillis, effectuer les opérations suivantes:

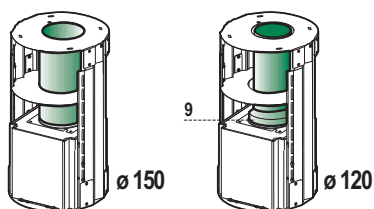
- Dévisser les quatre vis de sécurité qui se trouvent en haut, dans la zone de séparation du treillis. (A)
- Dévisser les huit vis métriques qui unissent les deux colonnes, qui se trouvent sur les côtés du treillis. (B)
- Régler la hauteur souhaitée du treillis et revisser les vis qui ont été précédemment retirées.
- Pour garantir une meilleure stabilité du treillis, revisser les quatre vis de sécurité sur le dernier trou disponible.
- Insérer la cheminée supérieure depuis le haut et la laisser libre sur le treillis.
- Soulever le treillis en veillant à ce que l'indicateur, qui se trouve sur la plaque du treillis, soit mis à l'arrière
- Encastrer les oeillets du treillis sur les deux vis précédemment fixées au plafond et tourner jusqu'au milieu de l'oeillet de réglage.
- Serrer les deux vis et visser les deux autres vis fournies avec l'appareil; avant de serrer définitivement les vis, il est possible d'effectuer des réglages en tournant le treillis, en veillant à ce que les vis ne sortent pas du logement de l'oeillet de réglage.
- La fixation du Treillis doit être effectuée de façon sûre, en fonction du poids de la Hotte et des contraintes provoquées par des poussées latérales occasionnelles de l'Appareil monté. Après avoir effectué la fixation, vérifier que la base soit stable, même si le Treillis est soumis à des contraintes de flexion.
- Dans toutes les éventualités selon lesquelles le Plafond ne serait pas suffisamment robuste en correspondance du point de suspension, l'Installateur devra se charger de le rendre plus solide avec des plaques et contre-plaques appropriées, ancrées aux parties résistantes, du point de vue structurel.



SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

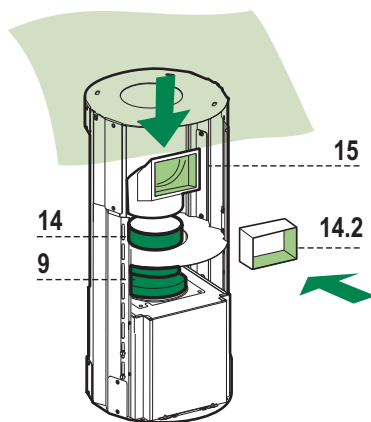
En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de \varnothing 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

- En cas de branchement avec un tube de \varnothing 120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tuyau à l'aide des Colliers de serrage serre-tube **25** fournis avec l'appareil.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Insérer la Flasque de réduction **9** sur la sortie de l'Aspirateur.
- Insérer par pression la Rallonge **14** sur la Flasque.
- Insérer par pression le Raccord **15** sur la Rallonge.
- Insérer latéralement la Rallonge **14.2** sur le Raccord **15**, en s'assurant que la sortie se trouve en correspondance du Goulot de la Cheminée.

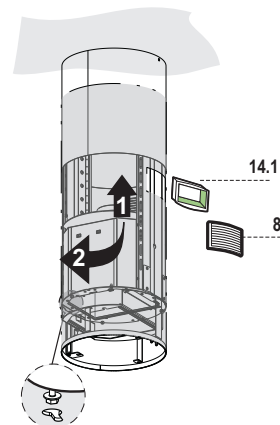
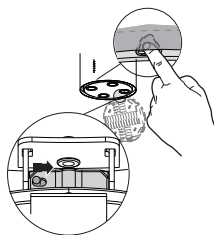


Montage de la Cheminée et Fixation du Corps de la Hotte

- Mettre en place la Cheminée supérieure et fixer la partie supérieure de cette dernière au Treillis, à l'aide des 2 vis qui avaient été précédemment retirées.
- Retirer le groupe d'éclairage; en tournant le bouton et en faisant coulisser le levier du goujon de fixation, spécialement prévu à cet effet.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Retirer les éventuels Filtres Anti-odeur au Charbon actif.
- Prévoir la fixation du corps de la hotte au support métallique en vissant les 4 vis **12f** dans les logements spécialement prévus à cet effet. Laisser au moins 4-5 mm d'espace entre la tête des vis et la plaque du support métallique.
- Accrocher le corps de la hotte au treillis et tourner vers la gauche jusqu'à la butée; effectuer immédiatement le serrage des vis, afin d'éviter tout risque de chute accidentelle du corps de la hotte.

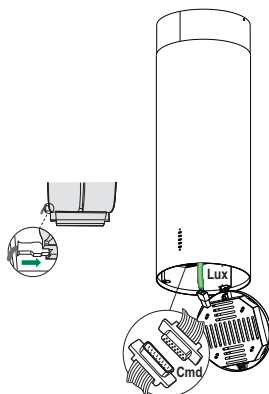
Version Filtrante

- S'assurer que la sortie du rallonge raccord **14.2** se trouve au niveau de la bouche de la cheminée aussi bien en horizontal qu'en vertical.
- Si tel ne devait pas être le cas, retirer la Cheminée inférieure et ajuster la position de la Rallonge **14**; ensuite, remonter les pièces, comme précédemment indiqué.
- Insérer latéralement la Rallonge Raccord **14.1** sur la Rallonge **14.2**.
- Appliquer la Grille orientable **8** dans le logement spécialement prévu à cet effet. En outre, s'assurer qu'elle soit correctement insérée dans le Raccord **14.1**.



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- Brancher la Hotte au Réseau d'Alimentation, en interposant un Interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm. au moins.
- S'assurer que le connecteur du Câble d'alimentation soit inséré correctement dans la prise de l'Aspirateur.
- Connecter le connecteur des Commandes **Cmd**.
- Connecter le connecteur des Spots **Lux** à la prise spécialement prévue, derrière le couvercle du groupe éclairage.
- Pour la Version Filtrante, monter le Filtre Antiodeurs au Charbon actif.
- Remonter les filtres et le groupe éclairage.



UTILISATION

Tableau des commandes

Il est possible d'allumer la hotte directement à la vitesse demandée en pressant la touche sans devoir

TOUCHE	LED	FUNCTIONS
L	0/1 éclairage	Allume et éteint l'éclairage.
T1	0/1 Moteur Allumé	Première vitesse. Cette touche permet d'éteindre la hotte en y pressant pour environ 2 secondes.
T2	Vitesse Allumé	Deuxième vitesse.
T3	Vitesse Allumé	Troisième vitesse.
T4	Vitesse Fixe Clignotement	Vitesse maximum. Vitesse turbo. Cette vitesse est conseillée pour de grandes émissions de vapeurs de cuisson. Elle peut être insérée en pressant pour 2 secondes environ la touche. Elle s'éteint en automatique après 10 minutes de fonctionnement. On peut l'éteindre manuellement en pressant n'importe quelle touche.
S1	Led Fixe Clignotement	Signale la saturation des filtres métalliques et la nécessité de les laver. L'alarme se met en marche après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. (<i>Reset. Voir paragraphe Entretien</i>) Signale, lorsqu' il est activé, la saturation des filtres à charbon et la nécessité de les remplacer et de laver les filtres métalliques. L'alarme saturation des filtres à charbon se déclenche après 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte. (<i>Mise en activité et Reset. Voir paragraphe Entretien</i>)

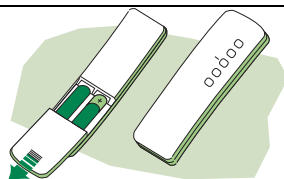


ENTRETIEN

TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.



Filtres anti-graisse

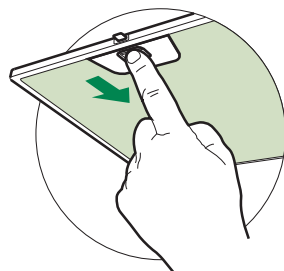
NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES

Remise à l'état initial du signal d'alarme

- Éteindre les Lumières et le Moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **T1** pendant 3 secondes au moins, jusqu'au clignotement de confirmation des del.

Nettoyage Filtres

- Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et nécessitent d'être nettoyés lorsque la Led **S1** s'allume ou, au moins, environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.
- Remonter le groupe éclairage.



Filtre anti-odeur (Version filtrante)

- Il n'est pas lavable ni régénérable, il faut le remplacer lorsque la del **S1** clignote ou tous les 4 mois au moins. La signalisation d'Alarme a lieu uniquement lorsque le Moteur d'aspiration est actionné.

Activation du signal d'alarme

- Pour les Hottes dans la Version Filtrante, la signalisation d'Alarme de saturation Filtres doit être activée au moment de l'installation ou par la suite. Éteindre l'Éclairage et le Moteur d'aspiration.
- Déconnecter la Hotte en actionnant l'Interrupteur bipolaire interposé sur l'alimentation du Réseau ou en intervenant sur l'Interrupteur général.
- Rétablir la connexion, en maintenant appuyée la touche **T1**.
- Relâcher la touche, les cinq dels sont allumées en position fixe.
- Dans un délai de 3 secondes, appuyer sur la Touche **T1** jusqu'au clignotement de confirmation des Dels T1 et T4:

2 clignotements Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif **ACTIVÉE**.

1 clignotement Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif **DÉSACTIVÉE**.

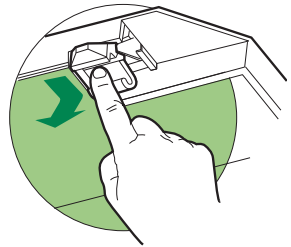
REPLACEMENT

Remise à l'état initial du signal d'alarme

- Éteindre les Lumières et le Moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **T3** pendant 4 secondes au moins, jusqu'à ce que le clignotement de confirmation des leds T1-T4 soit activé.

Remplacement Filtre

- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques et le groupe éclairage.

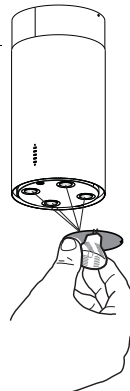


Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

Lampe halogène de 20 W.

- Sortir la Lampe de la Douille en exerçant une légère traction.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.



EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

MONTAGE

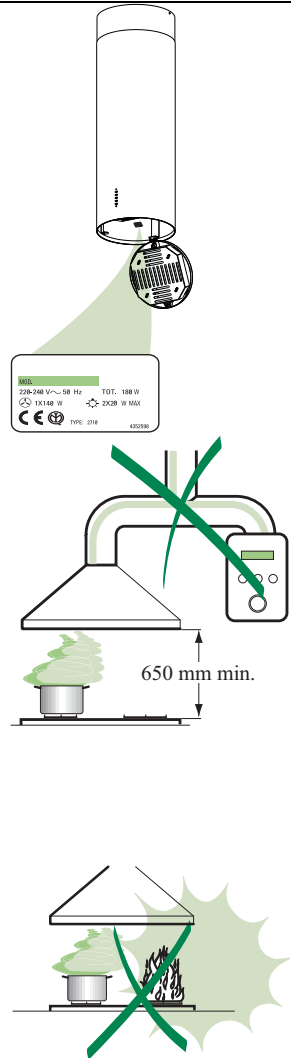
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.

BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Die Dunstabzugshaube darf von Kindern oder Personen, die hinsichtlich der Bedienung nicht unterwiesen wurden, keinesfalls verwendet werden.

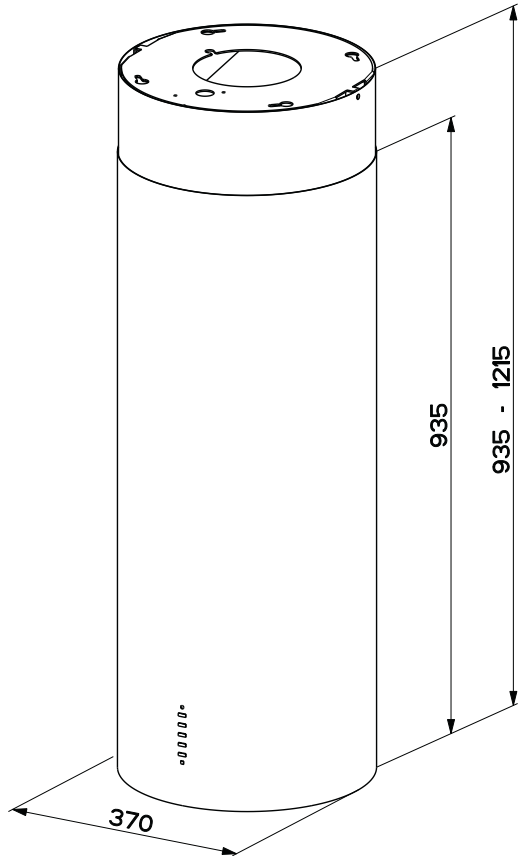
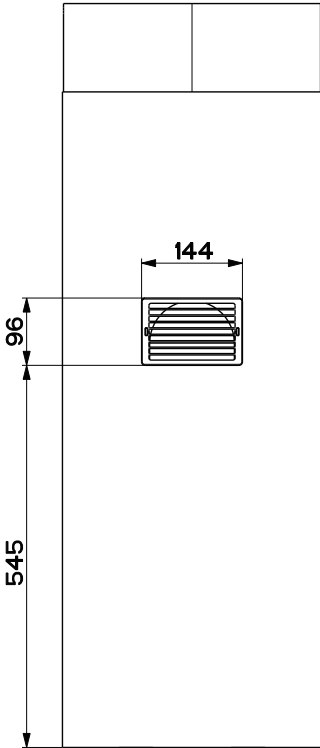
WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.



CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

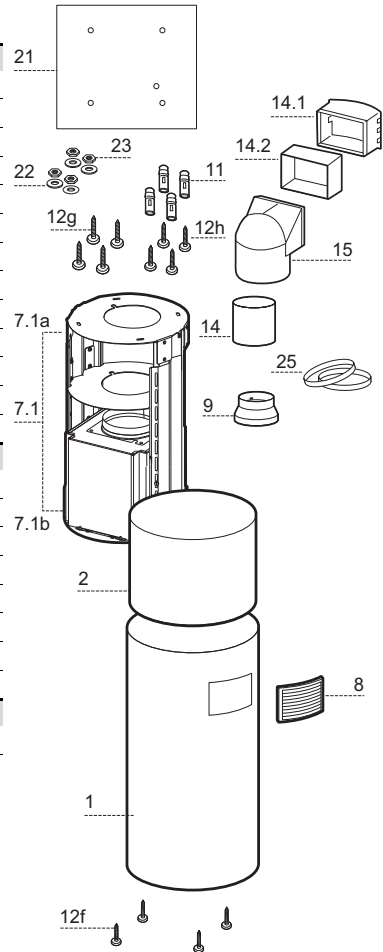


Komponenten

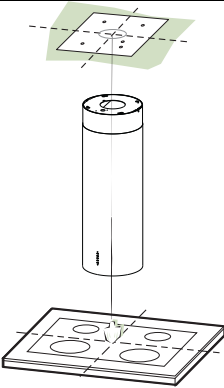
Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schalterm,
2	1	Oberer Kaminteil
7.1	1	Teleskopgerüst komplett mit Gebläse, bestehend aus:
7.1a	1	oberer Gerüstteil
7.1b	1	unterer Gerüstteil
8	1	Luftleitgitter Luftaustritt
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
14	1	Verlängerungsstück f. Luftaustritt Haubenkörper
14.1	1	Verlängerung Luftaustritt-Anschlussstück
14.2	1	Verlängerung Luftaustritt
15	1	Luftaustritt-Anschlussstück
25	2	Rohrschellen

Pos.	St.	Montagekomponenten
11	4	Bügel ø 10
12f	4	Schrauben M6 x 10
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Schraubenmuttern M6

St.	Dokumentation
1	Bedienungsanleitung



MONTAGE



Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

BOHREN DER DECKE/TRÄGERPLATTE

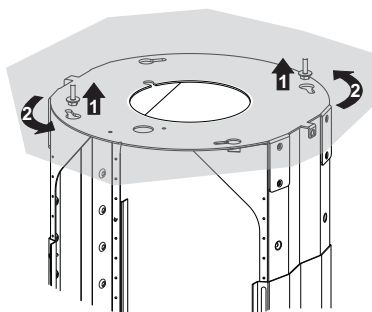
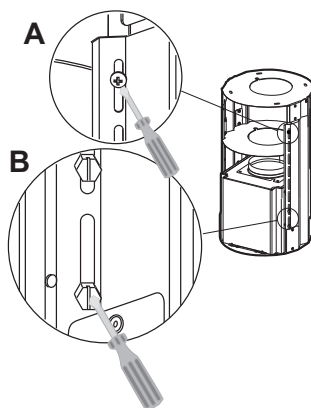
- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
 - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
 - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: \varnothing 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
 - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
 - Holz-Trägerplatte: \varnothing 7 mm.
 - Durchgang für das Speisekabel: \varnothing 10 mm.
 - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
 - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
 - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
 - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
 - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

MONTAGE DES TELESKOPGERÜSTS

- Die beiden Schrauben, die den oberen Kaminteil 2.1 am Gerüst befestigen, lösen und den Kamin an der Oberseite herausziehen.

Für eine eventuelle Regulierung der Gerüsthöhe folgendermaßen vorgehen:

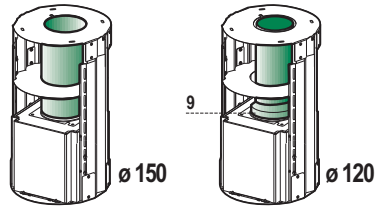
- Die vier Sicherheitsschrauben oben im Trennbereich des Gerüsts lösen. **(A)**
- Die acht Stellschrauben an den Gerüstseiten, die die beiden Säulen vereinen, lösen. **(B)**
- Die gewünschte Gerüsthöhe einstellen und die zuvor entnommenen Schrauben wieder festziehen.
- Um eine größere Stabilität des Gerüsts zu gewährleisten, die vier Sicherheitsschrauben an der letzten verfügbaren Bohrung wieder anbringen.
- Den oberen Kaminteil von oben einfügen und frei auf dem Gerüst lassen.
- Das Gerüst heben und darauf achten, dass der Pfeil auf der Gerüstplatte rückseitig ausgerichtet ist.
- Die Langlöcher des Gerüsts bei den beiden zuvor an der Decke angebrachten Schrauben einrasten und bis zur Mitte des Einstell-Langloches drehen.
- Die beiden Schrauben festziehen und die anderen beiden mitgelieferten Schrauben einschrauben; bevor die Schrauben definitiv festgezogen werden, können Einstellungen durchgeführt werden, indem das Gerüst gedreht wird; hierbei ist darauf zu achten, dass die Schrauben nicht aus dem Sitz des Einstell-Langloches gleiten.
- Wir verweisen auf die Notwendigkeit einer absolut sicheren Befestigung des Teleskopgerüsts, die sowohl dem Eigengewicht der Haube wie auch dem seitlichen Druck, der auf das Gerät einwirken kann, entsprechen muss. Nach erfolgter Montage ist zu prüfen, ob das Teleskopgerüst auch bei Biegebeanspruchung stabil ist.
- Sollte die Decke am Befestigungspunkt nicht robust genug sein, muss der Installateur geeignete Platten und Gegenplatten verwenden, die an strukturell widerstandsfähigen Teilen verankert werden.



Anschluss in Abluftversion

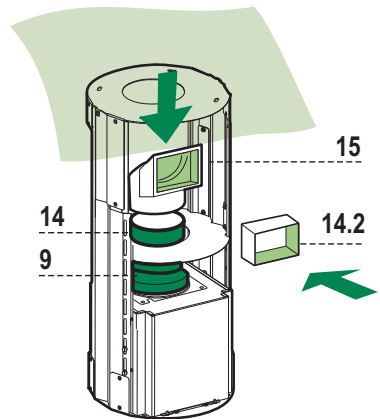
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (\varnothing 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres \varnothing 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit den mitgelieferten Rohrschellen **25** fixieren.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



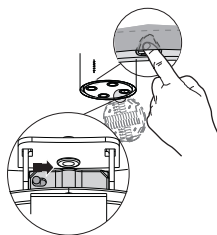
Anschluss in Umluftversion

- Den Reduzierflansch **9** am Gebläseaustritt anbringen.
- Das Verlängerungsstück **14** beim Flansch eindrücken.
- Das Anschlussstück **15** beim Verlängerungsstück eindrücken.
- Die Verlängerung **14.2** beim Anschlussstück **15** seitlich einfügen und prüfen, ob der Austritt mit der Kaminöffnung übereinstimmt.



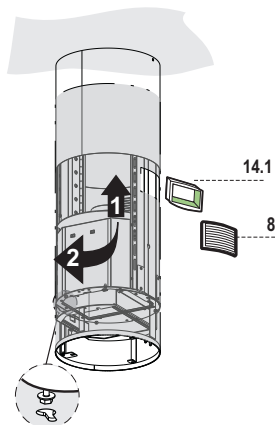
Kaminmontage und Montage des Haubenkörpers

- Den oberen Kaminteil positionieren und den oberen Teil am Gerüst mit den 2 zuvor entfernten Schrauben fixieren.
- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird; durch Gleiten des Befestigungsstiftes die Beleuchtungsgruppe vom Haubenkörper aushaken.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Eventuell vorhandene Aktivkohle-Geruchsfilter entnehmen.
- Um die Befestigung des Haubenkörpers an die Stellage vorzubereiten, die 4 Schrauben **12f** in den eigens dazu bestimmten Sitzen einschrauben und 4-5 mm zwischen den Schraubenköpfen und der Stellagenplatte lassen.
- Den Haubenkörper am Gerüst einhaken und bis zum Anschlag nach links drehen; sofort die Schrauben festziehen, damit der Haubenkörper nicht herabfallen kann.



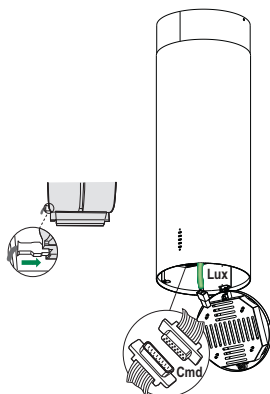
Umluftbetrieb

- Überprüfen, ob die Verlängerung **14.2** mit dem entsprechenden Kaminstutzen sowohl horizontal wie auch vertikal übereinstimmt.
- Sollte dies nicht der Fall sein, den unteren Kaminteil entfernen und die Position der Verlängerung **14** regulieren; dann die Komponenten wie zuvor beschrieben wieder zusammenbauen.
- Das Verlängerungs-Anschlussstück **14.1** seitlich in die Verlängerung **14.2** einfügen.
- Bei Umluftbetrieb das Luftleitgitter **8** im entsprechenden Sitz anbringen. Außerdem überprüfen, ob es korrekt im Anschlussstück **14.1** eingesteckt ist.



ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3mm zwischengeschaltet werden.
- Kontrollieren, dass der Verbinder des Speisekabels korrekt in die Steckdose des Gebläses eingesteckt ist.
- Den Verbinder des Steuerungen **Cmd** anschließen.
- Den Verbinder der Spots **Lux** bei der entsprechenden Steckdose hinter dem Deckel der Beleuchtungsgruppe einstecken.
- Die beiden steuerseitigen Schenkel öffnen.
- Den Fettfilter entfernen.

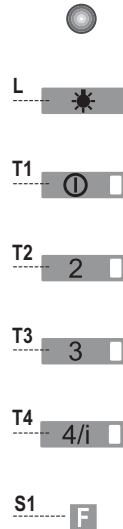


BEDIENUNG

Bedienfeld

Die Haube kann direkt auf die gewünschte Stufe eingeschaltet werden ohne daß man vorher auf die Gebläsetaste 0/1 drückt.

TASTE	LED	FUNKTION
L	0/1 Beleuchtung	Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.
T1	0/1 Motor	Eingeschaltet Erste Geschwindigkeitsstufe. Schaltet die Haube aus wenn die Taste für ungefähr 1'' gedrückt wird
T2	Geschwindigkeitsstufe	Eingeschaltet Zweite Geschwindigkeitsstufe.
T3	Geschwindigkeitsstufe	Eingeschaltet Dritte Geschwindigkeitsstufe.
T4	Geschwindigkeitsstufe	Eingeschaltet Ständiges Aufleuchten Höchste Geschwindigkeitsstufe.
	Blinklicht	Intensivstufe. Bei sehr starker Kochdunstentwicklung geeignet. Wird durch 2'' langes Drücken auf diese Taste aktiviert. Nach 10 Minuten schaltet sich das Gebläse automatisch auf die vorher gewählte Stufe zurück. Kann auch manuell unterbrochen werden indem man einfach auf eine andere Taste drückt.
S1	Led	Ständiges Aufleuchten signalisiert die Sättigung der Metallfettfilter und dass eine Reinigung erforderlich ist. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert. (Für Reset siehe Abschnitt Wartung)
	Blinklicht	signalisiert die Sättigung des Aktivkohle-Geruchsfilters, der ausgetauscht werden muss; die Metallfettfilter müssen ebenfalls gewaschen werden. Die Sättigungsanzeige des Aktivkohle-Geruchsfilters wird nach 200 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert. (Für Aktivierung und Reset siehe Abschnitt Wartung)

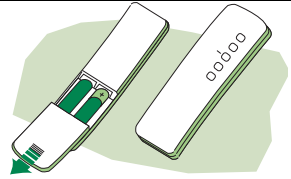


WARTUNG

FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standard-typs LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



Fettfilter

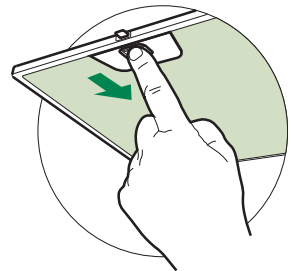
SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

Rücksetzen der Sättigungsanzeige

- Licht und Gebläsemotor abschalten.
- Mindestens 3 Sekunden lang die Taste **T3** drücken, bis die Leds zur Bestätigung zu blinken beginnen.

Filterreinigung

- Die Filter können im Geschirrspüler gewaschen werden und sind dann zu reinigen, wenn die Led **S1** zu sich einschalten beginnt bzw. zumindest nach 2-monatigem Betrieb oder bei starkem Einsatz auch häufiger.
- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.



Geruchsfilter (Umluftversion)

Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist bei Blinken der Led **S1** oder zumindest alle 4 Monate auszutauschen. Die Sättigungsanzeige erfolgt nur bei laufendem Gebläsemotor.

Aktivierung der Sättigungsanzeige

- Bei Hauben mit Umluftbetrieb erfolgt die Aktivierung der Sättigungsanzeige bei der Installation oder später.
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten. Die Haube vom Stromnetz trennen, indem der zwischengeschaltete zweipolige Schalter oder der Hauptschalter betätigt wird.
- Den Anschluss wieder herstellen, indem die Taste **T1** gedrückt gehalten wird.
- Die Taste loslassen; alle fünf Leds leuchten pausenlos auf.
- Innerhalb von 3 Sekunden die Taste **T1** solange drücken, bis die Leds T1 und T4 zur Bestätigung zu blinken beginnen:
2-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfilter AKTIVIERT
1-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfilter DEAKTIVIERT

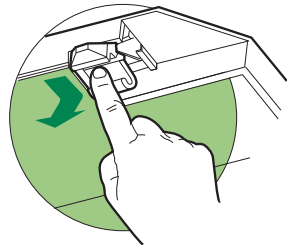
AUSTAUSCHEN

Rücksetzen der Sättigungsanzeige

- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten.
- Die Taste **T3** für mindestens 4 Sekunden drücken, bis die Leds T1 und T4 zur Bestätigung zu blinken beginnen.

Austauschen der Filter

- Die Beleuchtungsgruppe durch Ziehen des entsprechenden Hebels öffnen..
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.

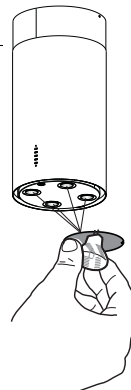


Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Halogenlampe 20 W.

- Die Lampe vorsichtig aus der Lampenfassung ziehen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.



TAVSİYELER VE ÖNERİLER

MONTAJ

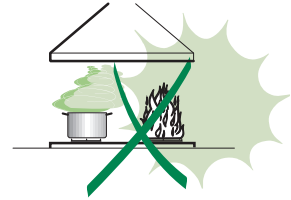
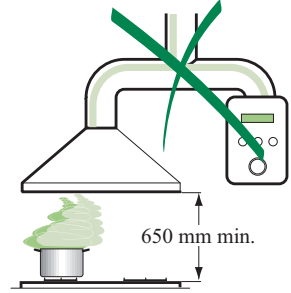
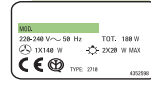
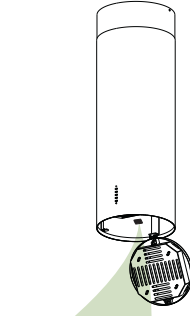
- Yalnız veya eksik montajdan doğan herhangi bir zararın sorumluluğu üreticiye ait değildir.
- Davlumbaz ile pişirici cihazın ocak kısmı arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm.dir.
- Besleme voltajının, davlumbaz içerisine yerleştirilen bilgi etiketinde belirtilenle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Sınıf I elektrikli aletleri için, güç kaynağının yeterli topraklamayı sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Minimum 120 mm çapında bir boru yoluyla davlumbazı çıkış bacasına bağlayın. Baca bağlantısı mümkün oldu- ğunca kısa olmalıdır.
- Davlumbaz borusunu yanıcı duman taşıyan baca deliğine (buhar kazanı, şömine, vb.) bağlamayın.
- Davlumbazın elektrikle çalışmayan aletlerle (örneğin; gazlı cihazlar) bağıntılı olarak kullanılmaması halinde çıkış gazının geri tepmesini önlemek amacıyla odada yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Temiz hava girişini temin etmek için mutfakta doğrudan dışarıya açılan bir açıklık bulunmalıdır.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfaktaki kokuların emilmesi amacıyla evlerde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanmayınız.
- Davlumbazı tasarlandığı amaçların dışında kesinlikle kullanmayınız.
- Davlumbaz çalışırken altında kesinlikle yüksek çıplak ateş bırakmayın.
- Alev yoğunluğunu doğrudan tencerenin altında kalacak şekilde ayarlayın, kenarlarını sarmadığından emin olun.
- Yağda kızartma tavalarnı kullanırken sürekli olarak takip edin: fazla ısınan yağ tutuşabilir.
- Davlumbaz çocuklar veya doğru kullanım konusunda bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

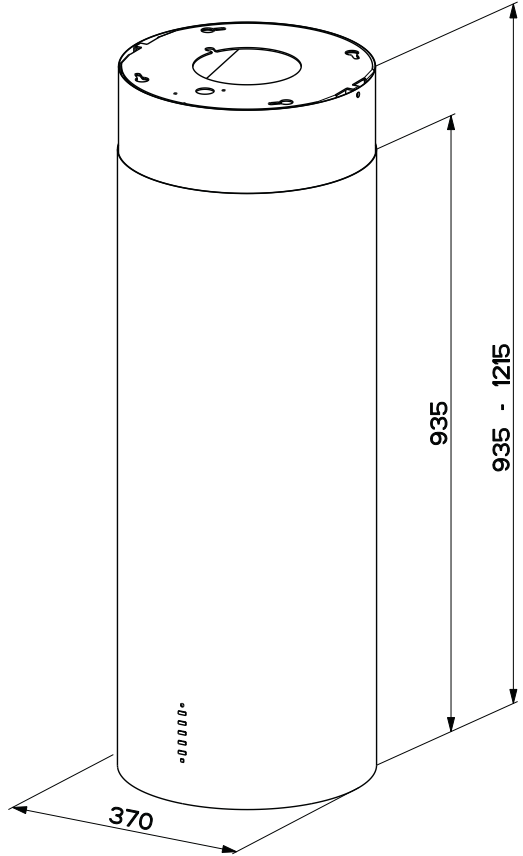
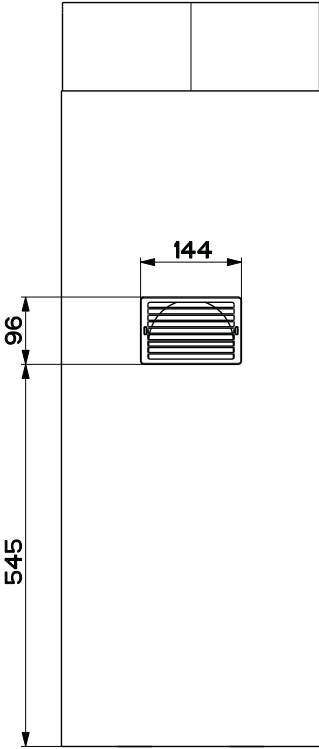
BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce davlumbazı kapatın veya fişini çıkarın.
- Filtreleri belirtilen zamanlarda temizleyin ve / veya değiştirin.
- Cihazı nemli bir bez ve nötr bir sıvı deterjan kullanarak temizleyin.



ÖZELLİKLER

Boyutlar

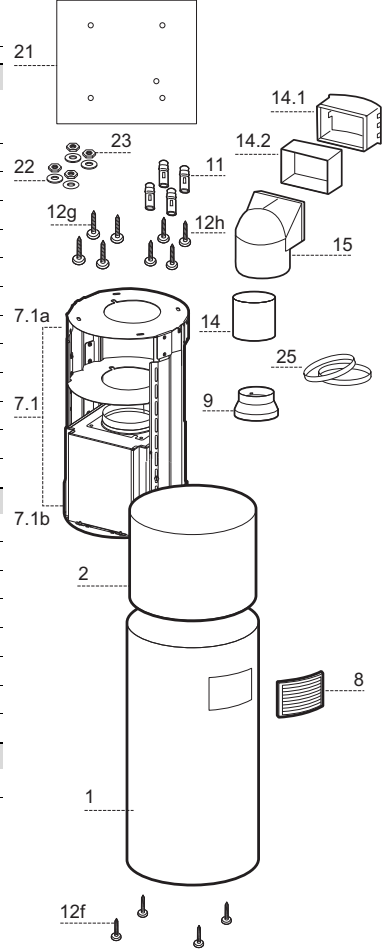


Parçalar

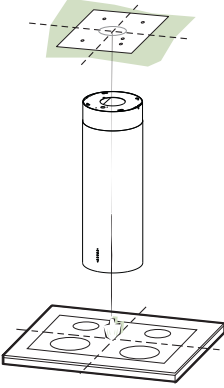
Ref.	Adet	Ürün parçaları
1	1	Kumandalar, lambalar, filtrelerden oluşan davlumbaz gövdesi
2	1	Üst Baca
7.1	1	Aspiratörlü teleskopik kafes. Şunlardan oluşur:
7.1a	1	Üst kafes
7.1b	1	Alt kafes
8	1	Hava çıkışına yönelmiş ızgara
9	1	Ø 150-120 mm çapında redüksiyon flanşı
14	1	Davlumbaz Gövdesi Hava Çıkışı Uzatma Parçası
14.1	1	Hava Çıkışı Rakoru Uzatma Parçası
14.2	1	Hava Çıkışı Uzatma Parçası
15	1	Hava Çıkışı Rakoru
25	2	Boru kelepçeleri

Ref.	Adet	Montaj Parçaları
11	4	Dübel Ø 10
12f	4	Vida- M6 x 15
12g	4	Vida- M6 x 80
12h	4	Vida- 5,2 x 70
21	1	Delik delme şablonu
22	4	Rondela Ø 6,4
23	4	Cıvata M6

Adet	Belge
1	Talimatlar kitapçığı



MONTAJ



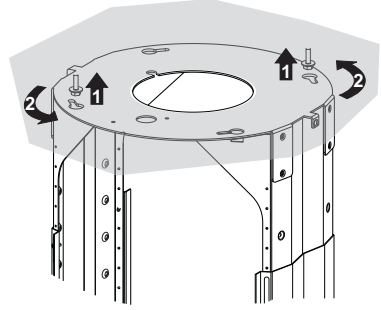
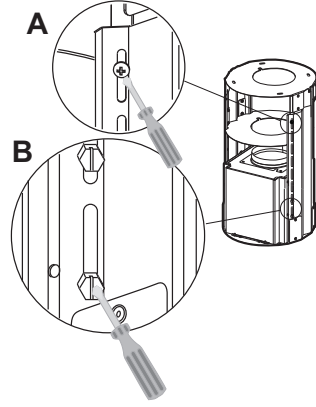
Tavan / Konsol delme işlemi ve Kafesin Sabitlenmesi

TAVANIN YADA KONSOLUN DELİNİMESİ

- Bir şakül yardımıyla tavana ya da destek konsolüne pişirme tezgahının merkezini işaretleyiniz.
- Tavana veya konsola donanım ile birlikte verilen delik delme şablonunu (21) dayayınız ve bunun merkeziyle işaretlenen merkezi birbirine çakıştırınız. Yani şablonun eksenini ile pişirme tezgahı eksenini bir hizaya gelmiş olsun.
- Delik delme şablonuyla delikleri duvara işaretleyiniz.
- Şu şekilde delik deliniz:
 - Masif beton tavan: beton dübelleri kullanarak.
 - Direnç kalınlığı 20 mm ve üstte hava boşluğu olan tuğla tavan: 10 mm çapında delik (donanım ile verilmiş dübelleri (11) hemen takınız)
 - Ahşap tavan: ahşap dübelleri kullanarak.
 - Ahşap konsola: 7 mm çapında delik deliniz.
 - Elektrik besleme kablosunun geçişi için: ø 10 mm çapında.
 - Hava Çıkışı (Aspiratörlü model): Dış hava tahliye borusu bağlantısının çapına göre.
- Tavana çaprazlamasına iki vida takıp 4-5 mm dışarıda bırakınız. Bu vidalar şöyle olmalıdır:
 - Masif beton için buna uygun vida ve dübeller; bunlar donanım ile verilmemiştir.
 - Hava boşluklu tuğla tavan - yaklaşık 20 mm direnç kalınlıklı - bunun için donanım ile verilmiş vidaları (12h) kullanınız.
 - Ahşap tavana uygun vidalar: donanımda yoktur.
 - Ahşap konsola: donanımdaki vidalar (**12g**), rondelalar (22) ve cıvatalar (23).

KAFESİN SABİTLENMESİ

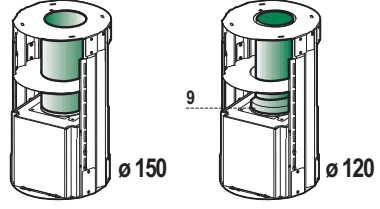
- Üst bacayı (2.1) kafese bağlayan iki adet vidayı sökünüz ve bacayı üst taraftan çekip alınız. Kafesin yükseklik ayarı yapılmak istenirse şu şekilde hareket ediniz:
- Kafesin ayrılma bölgesi üst taraftaki dört adet emniyet vidasını sökünüz (A).
- Kafesin iki yanındaki iki sütunu birleştiren sekiz adet vidayı sökünüz (B).
- Kafesi istediğiniz boya ayarlayınız ve sökülen vidaları takınız.
- Kafesin daha sağlam olması için dört adet emniyet vidasını mevcut en üst deliğe takınız.
- Üst bacayı yukardan geçirin ve kafes üzerinde serbest bırakınız.
- Kafesi, üzerindeki levhada yer alan ok arka tarafa gelecek şekilde yukarı kaldırınız.
- Kafesin deliklerini daha önceden tavana takılan iki adet vidaya geçirin ve ayar kanalı merkezine gelinceye kadar döndürünüz.
- İki vidayı sıkınız ve donanımla birlikte verilen diğer iki vidayı da vidalayınız; bu vidaları tam sıkmadan önce kafesi döndürerek ayar yapmak mümkündür, ancak bu sırada vidaların ayar kanalından çıkmamasına dikkat edilmelidir.
- Kafesin sabitlemesi hem davlumbazın ağırlığı, hem de cihaza yandan gelecek olası darbe ve sallantılar dikkate alınarak sağlam yapılmalıdır. Sabitleme işlemi bitince kafes sallansa da kaidesinin sağlam olduğu kontrol edilmelidir.
- Taşıyacağı noktada tavanın fazla sağlam olmadığını görmesi halinde, montör, buraya uygun plaka ve levhalar koymak ve bunları en sağlam noktalara raptetmek suretiyle önlemini almalıdır.



Aspiratörlü Model Hava Çıkışı Bağlantısı

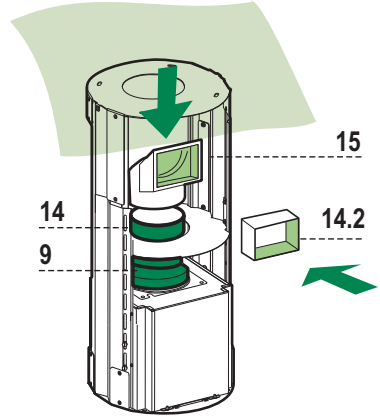
Aspiratörlü modelin bağlantısını yapmak için, davlumbazı $\varnothing 150$ yada 120 mm çapında, montörün seçimine göre sert veya esnek bir boruyla çıkış kanalına bağlayınız.

- $\varnothing 120$ mm çapında boruyla bağlantı için, redüksiyon flanşını (9) davlumbaz gövdesi çıkışına takınız.
- Boruyu donanımla birlikte verilmiş kelepçelerle (25) sıkıca raptediniz.
- Varsa aktif karbon filtrelerini çıkartınız.



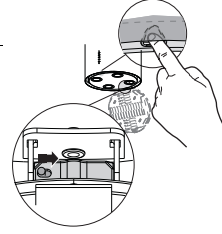
Filtreli Model Hava Çıkışı Bağlantısı

- Redüksiyon flanşını 9 Aspiratör çıkışına bağlayınız.
- Uzatma parçasını 14 bastırarak flanşa takınız.
- Rakoru 15 bastırarak uzatma parçasına takınız.
- Uzatma parçasını 14.2 rakora 15 takınız ve çıkışın baca ağzına denk gelmesine dikkat ediniz.



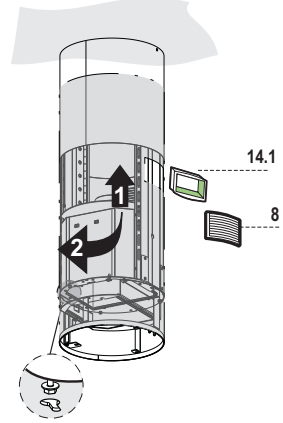
Baca Montajı ve Davlumbaz Gövdesine Sabitlenmesi

- Üst bacayı yerine konumlandırınız ve daha önce sökülen iki vida ile Kafesin üst kısmına sabitleyiniz.
- Çentikten çekerek aydınlatma grubunu açınız, sabitleme pimini kaydırarak davlumbaz gövdesinden ayırınız.
- Grubun arka kısmına itip aynı anda aşağı doğru çekerek yağ filtresini çıkarınız.
- Varsa aktif karbonlu koku filtresini alınız.
- Davlumbaz gövdesini 4 adet vida (12f) ile vidalayarak kafese sabitlemeye hazır duruma getiriniz. Vidanın kafasıyla kafes plakası arasında en az 4-5 mm boşluk bırakınız.
- Davlumbaz gövdesini kafese takıp dayanma noktasına kadar sola doğru döndürünüz ve gövde düşmesin diye hemen vidaları sıkınız.



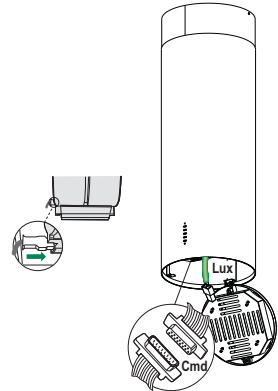
Filtreli versiyon

- Rakor uzatma parçası **14.2** çıkışının Baca ağzına denk geldiğinden emin olunuz.
- Eğer denk gelmemiş ise, davlumbaz gövdesini çıkarıp uzatma parçasının (**14**) pozisyonunu düzeltiniz; bilâhare parçaları tekrar eskisi gibi takınız.
- Yan taraftan rakor uzatma parçasını **14.1** diğer uzatma parçasına **14.2** takınız.
- Izgarayı **8** yerine yerleştiriniz. Rakora **14.1** iyice yerleşmiş olmasını kontrol ediniz.



ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı, araya temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyarak şebekeye bağlayınız.
- Besleme kablosu socketinin aspiratör prizine doğru girmiş olduğundan emin olunuz.
- **Cmd** kumandaları socketini bağlayınız.
- **Lux** lambaların socketini aydınlatma grubu arkasındaki prize takınız.
- Filtreli modelde aktif karbonlu koku filtresini monte ediniz.
- Yağ filtresini tekrar takınız ve sonrada aydınlatma grubunu monte ediniz.

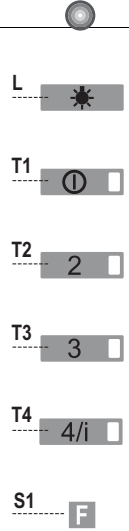


KULLANIM

Kumanda Tablosu

Davlumbaz, önce 0/1 motor başlatma tuşuna basmaya gerek kalmaksızın, ilgili düğmeye basarak doğrudan istenilen hızda çalışmaya başlatılabilir. Bu elektronik sistem davlumbazın hem Manuel hem de Otomatik modda çalışmasını sağlar.

DÜĞME	LED (ışık)	FONKSİYONLAR
L	-	Aydınlatma sistemini açar-kapatır.
T1	0/1 Motor Sabit yanıyor	Birinci hız 1 saniye basılırsa davlumbazı kapatır.
T2	Hız Sabit yanıyor	İkinci hız.
T3	Hız Sabit yanıyor	Üçüncü hız.
T4	Hız Sabit yanıyor	Maksimum hız.
	Yanıp sönüyor	Yoğun hız. Çok yüksek oranda pişirme dumanlarının tahliyesine uygundur. Düğmeye yaklaşık 2 saniye basarak çalıştırılır. Devreye girdikten yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Her hangi bir hız düğmesine basılarak manuel olarak da devreden çıkarılabilir.
S1	Led Sabit yanıyor	Metal filtrelerin doyum noktasına ulaştıklarını ve yıkanmaları gerektiğini bildirir. Bu alarm davlumbaz 100 efektif saat çalıştıktan sonra devreye girer. (Reset için Bakım bölümüne bakınız).
	Yanıp sönüyor	Devreye girdiği zaman aktif karbonlu filtrenin doyum noktasına ulaştığını ve değiştirilmesi gerektiğini bildirir. Aynı zamanda metal yağ filtreleri de yıkanmalıdır. Aktif karbonlu koku filtresi doyum alarmı davlumbazın 200 saatlik efektif çalışması sonrasında devreye girer (Devreye alma ve Reset için Bakım bölümüne bakınız).

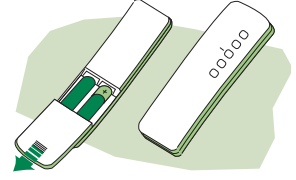


BAKIM

TELEKUMANDA (OPSİYONEL)

Bu cihaza bir telekumanda ile de komut verilebilir; bu kumanda 1,5 Voltluk çinko-karbonlu LR03-AAA tipi standart alkalin pillerle çalışır.

- Telekumandayı ısı kaynakları yakınında bırakmayınız.
- Pilleri çevreye atmayınız, bunlara ayrılmış çöp toplama kaplarına atınız.



Metalik yağ filtreleri

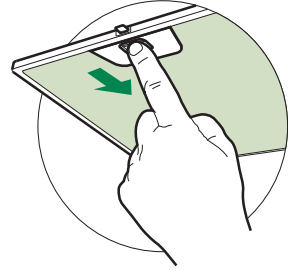
METALİK YAĞ FİLTRELERİNİN TEMİZLİĞİ

Alarm sinyalinin reset edilmesi

- Lambaları ve aspiratör motorunu kapatınız
- **T3** tuşuna en az 3 saniye süreyle, yanıp sönen led onayı gelene kadar basınız

Filtrelerin Temizlenmesi

- Bulaşık makinesinde yıkanmaları mümkündür ve **S1** ledi yandığı zaman, yada en fazla 2 aylık kullanımdan sonra yıkanmaları gerekir.
- Aydınlatma grubunu çentiğinden çekerek açınız.
- Filtreleri tek tek çıkarınız ve bunu yapmak için grubun arka tarafına doğru bastırıp aynı anda aşağı doğru çekiniz.
- Filtreleri eğip bükmeden yıkayınız ve yerlerine takmadan önce kurumalarını bekleyiniz.
- Takarken kulplarının görünen dış tarafa gelmesine dikkat ediniz.
- Aydınlatma grubunu tekrar kapatınız.



Aktif karbonlu koku filtreleri (Filtreli Versiyon)

- Bunlar yıkanmaz ve rejenere edilmez. İlgili led S1 yanıp sönmeye başladığında, ya da en az 4 ayda bir değiştirilmeleri gerekir. Alarm sadece aspiratör motoru çalışır durumdayken devreye girer.

Alarm sinyalinin devreye sokulması

- Filtreli modeldeki davlumbazlarda, filtre doyum noktası alarmı davlumbaz monte edilirken de, daha sonra da devreye sokulabilir.
- Lambaları ve aspiratör motorunu kapatınız.
- Davlumbazın cereyan şebekesiyle bağlantısını kesiniz.
- T" düğmesini basılı tutarak elektrik bağlantısını tekrar kurunuz.
- Düğmeyi bırakınız, beş adet ledin hepsi sabit yanar durumda olacaktır.
- **3 saniye içinde T1 ve T4** ledleri onay için yanıp sönmeye kadar **T1** düğmesine basınız.
- Led 2 kez yanıp sönerse - Aktif karbonlu koku filtresi doyum alarmı DEVREDEDİR
- Led 1 kez yanıp sönerse - Aktif karbonlu koku filtresi doyum alarmı DEVRE DIŞIDIR.

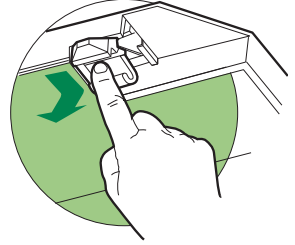
DEĞİŞTİRME

Alarm sinyali Reset işlemi

- Lambaları ve aspiratör motorunu kapatınız
- **T3** düğmesine, ledler onay vermek için yanıp sönmeye kadar en az 4 saniye basınız.

Filtrenin değiştirilmesi

- Aydınlatma grubunu çentikten çekerek açınız.
- Yağ filtresini çıkarınız.
- Doymuş durumdaki aktif karbonlu koku filtresini kancalarına müdahale ederek çıkarınız.
- Yeni filtreyi kancalarından tutturarak takınız.
- Yağ tutucu filtreyi ve aydınlatma grubunu tekrar monte ediniz.

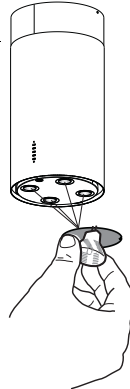


Aydınlatma


AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

20 W halojen ampuller


- Ampülü yuvasından çıkarınız.
- Aynı özelliklere sahip yenisiyle değiştiriniz ve küçük iğne fişlerinin duydaki yuvalarına iyi oturmasına dikkat ediniz.






Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.




The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Ürün veya paketi üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal bir evsel atık olarak görülmemesi ve bu tip elektrikli veya elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktalarına terkedilmesi gerektiğine işaret eder. Bu ürünü gerektiği gibi elimine etme kurallarına uyarmanız çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini bertaraf etmeye katkı sağlamış olursunuz. Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında daha ayrıntılı bilgi için hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili diariesine, atık yoketme servisine veya ürünün satıcısına danışınız.

Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it